

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE  
du Conseil municipal de DIEPPE  
Hôtel de ville**

**le 12 août 2019 à 18 h**

**REGULAR PUBLIC MEETING  
of the DIEPPE City Council  
City hall**

**August 12, 2019 – 6 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL**

Présents : Yvon Lapierre, maire  
Ted Gaudet, maire suppléant  
Daniel Allain, conseiller général  
Patricia Arsenault, conseillère générale  
Lise LeBouthillier, conseillère générale  
Jean-Marc Brideau, conseiller  
Jean-Claude Cormier, conseiller  
Ernest Thibodeau, conseiller

Marc Melanson  
Directeur général/greffier

Absents : Roger LeBlanc, conseiller  
Stéphane Simard, greffier adjoint

- 1. Bienvenue et annonces par le maire**
- 2. Mot d'ouverture**
- 3. Appel à l'ordre**
- 4. Confirmation du quorum par le greffier**
- 5. Déclaration de conflit d'intérêts**

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

- 6. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Ted Gaudet

**Que** l'ordre du jour soit adopté avec le retrait du point suivant :

- 10.1.1** Ratification de directive – Place 1604 – problématique d'arbres

**MOTION ADOPTÉE**

**MINUTES**

Present: Mayor Yvon Lapierre  
Deputy Mayor Ted Gaudet  
Counc. at large Daniel Allain  
Counc. at large Patricia Arsenault  
Counc. at large Lise LeBouthillier  
Counc. Jean-Marc Brideau  
Counc. Jean-Claude Cormier  
Counc. Ernest Thibodeau

Marc Melanson  
Chief Administrative Officer/Clerk

Absent: Counc. Roger LeBlanc  
Stéphane Simard, Assistant Clerk

- 1. Welcome and Mayor's Announcements**
- 2. Opening Word**
- 3. Call to Order**
- 4. Confirmation of Quorum by Clerk**
- 5. Conflict of Interests**

No conflicts of interests are declared.

- 6. Adoption of Agenda**

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Ted Gaudet

**That** the agenda be adopted with the removal of the following item:

- 10.1.1** Directive Ratification – Place 1604 – Tree Issue

**MOTION CARRIED**

## 7. Présentations, requêtes et pétitions

### 7.1 Demandes de renseignements des membres du conseil - Service régional de Codiac de la GRC

### 7.2 Audience publique – modifications proposées - Arrêtés Z-9 (2017) et Z-10 (2017)

André Frenette, directeur du Service de planification et développement de la municipalité, présente les modifications proposées aux arrêtés Z-9 (2017) et Z-10 (2017) telles qu'énoncées dans les arrêtés Z-9 (2017-2) et Z-10 (2017-4).

### 7.3 Audience publique – Arrêté Z-8-31 – NID 70605779

André Frenette, directeur du Service de planification et développement de la municipalité, présente les modifications aux conditions établies en vue du projet de rezonage susmentionné.

### 7.4 Présentation publique – Plan d'aménagement municipal Z-9 (2017) – rue des Élèves

André Frenette, directeur du Service de planification et développement de la municipalité, présente les modifications proposées à l'arrêté Z-9 (2017) telles qu'énoncées dans l'arrêté Z-9 (2017-3).

## 8. Questions du public

## 9. Adoption des procès-verbaux

### 9.1 Réunion ordinaire du conseil tenue le 8 juillet 2019

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le procès-verbal de la réunion ordinaire du conseil tenue le 8 juillet 2019 soit adopté.

**MOTION ADOPTÉE**

## 10. Motions (mémoires) et nominations

## 7. Presentations, Enquiries and Petitions

### 7.1 Enquiries by Council Members - Codiac Regional RCMP

### 7.2 Public Hearing - Proposed Amendments - By-Laws Z-9 (2017) & Z-10 (2017)

André Frenette, Municipality's Planning and Development Director, presents the proposed amendments to By-laws Z-9 (2017) and Z-10 (2017) as outlined in By-laws Z-9 (2017-2) and Z-10 (2017-4).

### 7.3 Public Hearing – By-Law Z-8-31 – PID 70605779

André Frenette, Municipality's Planning and Development Director, presents the amendments to the conditions established for the above mentioned rezoning project.

### 7.4 Public Presentation – Municipal Development Plan Z-9 (2017) – Élèves Street

André Frenette, Municipality's Planning and Development Director, presents the proposed amendments to By-law Z-9 (2017) as outlined in By-law Z-9 (2017-3).

## 8. Questions by Members of the Public

## 9. Adoption of Minutes

### 9.1 Regular Council Meeting Held on July 8th, 2019

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** the minutes of the July 8th, 2019 Regular Council Meeting be adopted.

**MOTION CARRIED**

## 10. Motions (Memorandums) and Nominations

**10.1 Culture, loisirs et vie communautaire**

**10.1.1 Ratification de directive – Place 1604 – problématique d’arbres**

**RETIRÉ DE L’ORDRE DU JOUR**

**10.2 Finances**

**10.2.1 Renouvellements – régime d’assurance collective et assurance-vie accidentelle**

**Proposée par:** Ted Gaudet  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil autorise le renouvellement du régime d'assurance collective et de la couverture de mise en commun avec Assumption Vie, selon les modalités formulées dans la lettre et le tableau soumis par la firme *Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc.* en juillet 2019, pour la période du 1er août 2019 au 31 juillet 2020, au coût estimé de 1 349 117 \$.

**Que** le conseil autorise en plus le renouvellement du régime d'assurance vie accidentelle avec *RBC Assurances* au taux mensuel de 0,028 \$/1 000 \$.

**MOTION ADOPTÉE**

**10.3 Ingénierie**

**10.3.1 Adjudication de marché - microsurfaçage 2019**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Daniel Allain

**Que** le conseil adjuge le marché visant le projet intitulé « Microsurfaçage 2019 » au soumissionnaire le moins-disant, soit *Dexter Construction Company Limited*, au coût de 418 150 \$ (plus TVH), autorise *EXP Services Inc.* à entreprendre les services d'ingénierie relatifs à ce projet au coût de 32 000 \$ (plus TVH), et autorise en plus que ces dépenses soient prélevées sur le compte no 1-2-35-58-2615 (Budget de fonctionnement général - gestion de l'asphalte).

**MOTION ADOPTÉE**

**10.1 Culture, Leisure & Community Life**

**10.1.1 Directive Ratification – Place 1604 – Tree Issue**

**REMOVED FROM AGENDA**

**10.2 Finance**

**10.2.1 Renewals – Group Insurance Plan & Accidental Life Insurance**

**Moved By:** Ted Gaudet  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council authorize the renewal of the group insurance plan and the pooled coverage with Assumption Life as per the terms outlined in the letter and table submitted by *Services Financiers Goguen Champlain Financial Services Inc.* in July 2019, for the period starting August 1st, 2019, to July 31st, 2020, at the estimated cost of \$1,349,117.

**That** Council further authorize the renewal of the accidental life insurance plan with *RBC Insurance* at a monthly rate of \$0.028 per \$1,000.

**MOTION CARRIED**

**10.3 Engineering**

**10.3.1 Tender Award - 2019 Microsurfacing**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Daniel Allain

**That** Council award the tender for the "Street Microsurfacing 2019" project to the lowest bidder *Construction Company Limited*, at the cost of \$418,150 (plus HST), authorize *EXP Services Inc.* to undertake engineering services relating to said project at the cost of \$32,000 (plus HST), and further authorize these expenditures be defrayed from account No. 1-2-35-58-2615 (General Operating Budget - Asphalt Management).

**MOTION CARRIED**

## 10.4 Planification et développement

### 10.4.1 Recommandation du CCU – plan provisoire – lotissement rue Amirault Street

**Proposée par:** Patricia Arsenault  
**Appuyée par:** Lise LeBouthillier

**Que** le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan provisoire du lotissement *Amirault Street Subdivision*, lequel prévoit l'élargissement de la rue publique.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.4.2 Recommandation du CCU – plan provisoire – lotissement Parc de l'aviation de Dieppe

**Proposée par:** Jean-Claude Cormier  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** le conseil accepte la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme visant l'acceptation du plan provisoire du lotissement *Parc de l'aviation de Dieppe*, et accepte en plus que le promoteur verse la somme de 6 640 \$, au lieu d'un terrain d'utilité publique, laquelle équivaut à 8 % de la valeur marchande dudit terrain de lotissement.

**MOTION ADOPTÉE**

### 10.4.3 Fixer date – audience publique – modification – Arrêté Z-10 (2017) – NIDs 70494570, 70402615, 70536834 et 70512470

**Proposée par:** Jean-Marc Brideau  
**Appuyée par:** Patricia Arsenault

**Que** le conseil fixe une audience publique le 9 septembre 2019 à 19 h à l'hôtel de ville de Dieppe en vue d'entendre les objections à la modification proposée à la carte de zonage (Arrêté de zonage Z-10 (2017)) afin de permettre l'aménagement de maisons en rangée et d'habitations jumelées sur les terrains portant les NIDs 70494570, 70402615, 70536834 et 70512470; et

## 10.4 Planning & Development

### 10.4.1 PAC Recommendation – Tentative Plan – Amirault Street Subdivision

**Moved By:** Patricia Arsenault  
**Seconded By:** Lise LeBouthillier

**That** Council accept the Planning Advisory Committee's recommendation relating to the acceptance of the *Amirault Street Subdivision* tentative plan, which provides for the widening of the public street.

**MOTION CARRIED**

### 10.4.2 PAC Recommendation – Tentative Plan – Dieppe Aviation Park Subdivision

**Moved By:** Jean-Claude Cormier  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** Council accept the Planning Advisory Committee's recommendation relating to the acceptance of the *Dieppe Aviation Park Subdivision* tentative plan and further accept the developer pay the amount of \$6,640, in lieu of land for public purposes, which represents 8% of the market value of said subdivision land.

**MOTION CARRIED**

### 10.4.3 Set Date – Public Hearing – Amendment – By-Law Z-10 (2017) – PIDs 70494570, 70402615, 70536834 et 70512470

**Moved By:** Jean-Marc Brideau  
**Seconded By:** Patricia Arsenault

**That** Council schedule a public hearing on September 9, 2019, at 7 p.m. at the Dieppe City Hall to hear objections with regard to a proposed change to the Zoning Map (Zoning By-Law Z-10 (2017)) in order to permit the development of rowhouse and semi-detached dwellings on the land identified under PIDs 70494570, 70402615, 70536834 and 70512470; and

**Que** le conseil demande l'avis écrit du Comité consultatif en matière d'urbanisme et prolonge le délai prévu sous l'article 110(3) de la *Loi sur l'urbanisme* au 15 octobre 2019.

**MOTION ADOPTÉE**

## 11. Arrêtés municipaux

### 11.1 Arrêté CV-1 (2019) concernant l'établissement de la limitation d'accès des rues à l'intérieur du centre-ville de Dieppe

#### 11.1.1 1re lecture - TITRE

**Proposée par:** Patricia Arsenault

**Appuyée par:** Ted Gaudet

**Que** l'Arrêté CV-1 (2019) concernant l'établissement de la limitation d'accès des rues à l'intérieur du centre-ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en première lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

#### 11.1.2 2e lecture - TITRE

**Proposée par:** Patricia Arsenault

**Appuyée par:** Ted Gaudet

**Que** l'Arrêté CV-1 (2019) concernant l'établissement de la limitation d'accès des rues à l'intérieur du centre-ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en deuxième lecture.

**MOTION ADOPTÉE**

### 11.2 Arrêté A-14 concernant la taxe sur l'hébergement touristique dans la Ville de Dieppe

#### 11.2.1 Lecture du sommaire (Loi sur la gouvernance locale, art. 15(2)(3))

**Proposée par:** Ernest Thibodeau

**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** la lecture dans son intégralité de l'Arrêté A-14 concernant la taxe sur l'hébergement touristique dans la Ville de Dieppe soit adoptée.

**MOTION ADOPTÉE**

**(voir Annexe A)**

**That** Council request the written views of the Planning Advisory Committee and extend the deadline pursuant to Section 110(3) of the *Community Planning Act* to October 15, 2019.

**MOTION CARRIED**

## 11. Municipal By-Laws

### 11.1 By-Law CV-1 (2019) Relating to the Establishment of Controlled Access Streets Within Downtown Dieppe

#### 11.1.1 1st Reading - TITLE

**Moved By:** Patricia Arsenault

**Seconded By:** Ted Gaudet

**That** By-Law CV-1 (2019) Relating to the Establishment of Controlled Access Streets Within Downtown Dieppe, read by title only, be adopted in first reading.

**MOTION CARRIED**

#### 11.1.2 2nd Reading - TITLE

**Moved By:** Patricia Arsenault

**Seconded By:** Ted Gaudet

**That** By-Law CV-1 (2019) Relating to the Establishment of Controlled Access Streets Within Downtown Dieppe, read by title only, be adopted in second reading.

**MOTION CARRIED**

### 11.2 By-Law A-14 Relating to Tourism Accommodation Levy in the City of Dieppe

#### 11.2.1 Reading of Summary (Local Governance Act, Section 15(2)(3))

**Moved By:** Ernest Thibodeau

**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** the reading in its entirety of By-Law A-14 Relating to Tourism Accommodation Levy in the City of Dieppe be adopted.

**MOTION CARRIED**

**(See Schedule A)**

**11.2.2 3e lecture - TITRE**

**Proposée par:** Ernest Thibodeau  
**Appuyée par:** Jean-Marc Brideau

**Que** l'Arrêté A-14 concernant la taxe sur l'hébergement touristique dans la Ville de Dieppe, dont le titre uniquement a été lu, soit adopté en troisième lecture. **MOTION ADOPTÉE**

**12. Avis de motion**

**13. Demandes de renseignements et annonces des membres du conseil**

**14. Levée de la réunion**

La réunion est levée à 18 h 47.

**11.2.2 3rd Reading - TITLE**

**Moved By:** Ernest Thibodeau  
**Seconded By:** Jean-Marc Brideau

**That** By-Law A-14 Relating to Tourism Accommodation Levy in the City of Dieppe, read by title only, be adopted in third reading.

**MOTION CARRIED**

**12. Notice of Motion**

**13. Enquiries and Announcements by Members of Council**

**14. Adjournment**

The meeting is closed at 6:47 p.m.

---

Yvon Lapierre  
Maire / Mayor

---

Marc Melanson  
Greffier / Clerk

ND/nd

## **SOMMAIRE**

*(Loi sur la gouvernance locale, art. 15(2)(3))*

### **ARRÊTÉ A-14**

#### **ARRÊTÉ CONCERNANT LA TAXE SUR L'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE DANS LA VILLE DE DIEPPE**

En vertu des pouvoirs que lui confère la *Loi sur la gouvernance locale*, L.N.-B. 2017, chapitre 18, le conseil municipal de Dieppe édicte :

Titre  
Définitions  
Application de la taxe  
Exonérations  
Perception par l'exploitant  
Présentation de rapports et remise de la taxe  
Dossiers  
Intérêts  
Application de l'arrêté  
Infractions  
Date d'entrée en vigueur

## **SUMMARY**

*(Local Governance Act, Section 15(2)(3))*

### **BY-LAW A-14**

#### **BY-LAW RELATING TO TOURISM ACCOMMODATION LEVY IN THE CITY OF DIEPPE**

Pursuant to the authority vested in it by the *Local Governance Act*, S.N.B 2017, Chapter 18, the Dieppe Council enacts as follows:

Title  
Definitions  
Application of Levy  
Exemptions  
Collection by Operator  
Report and Remittance of Levy  
Records  
Interest  
Enforcement  
Offences  
Effective Date